

«Чтобы быть хорошим преподавателем, нужно любить то, что преподаёшь, и любить тех, кому преподаёшь...»

В. Ключевский

1

## ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

март 2026

Организация и осуществление  
методической деятельности

Колонка методиста



Военный учебный центр СФУ

## Организация и осуществление методической деятельности

В марте 2026 года в Военно-инженерном институте СФУ для профессорско-преподавательского состава ВУЦ прошли открытые занятия с участием представителей других кафедр

### Открытые занятия под руководством:

- полковника Когтина Алексея Владимировича
- майора запаса Кириченко Валерия Николаевича
- майора запаса Богачука Алексея Архиповича



## Организация и осуществление методической деятельности

Статья из научно-методического журнала МО РФ «Вестник военного образования» №2, март-апрель 2026

### **Формирование профессионально важных качеств офицера-педагога на занятиях по военному переводу в условиях обучения гражданском ВУЗе**

#### **Сведения об авторах:**

Сведения об авторе: Лушников Юрий Юрьевич – профессор кафедры гуманитарной подготовки Военного учебного центра при Сибирском федеральном университете, полковник, кандидат педагогических наук (г. Красноярск. E-mail: [luu-74@yandex.ru](mailto:luu-74@yandex.ru)).

**Аннотация.** В статье рассматривается актуальная проблема формирования профессионально важных качеств (ПВК) будущих офицеров-педагогов в рамках образовательного процесса, организованного на кафедре гуманитарной подготовки на занятиях по военному переводу в Военном учебном центре имени Героя Российской Федерации генерала армии В.П. Дубынина при Сибирском федеральном университете.

**Ключевые слова:** офицер-педагог, профессионально важные качества, военный перевод, военный учебный центр, гражданский вуз, методика преподавания, военно-профессиональная подготовка, педагогический потенциал, ролевые игры, ситуационные задачи

Военно-специальная дисциплина «Практический курс военного перевода» традиционно рассматривается в узком ключе как средство формирования сугубо специальных языковых и переводческих навыков. Между тем её содержательное наполнение, высокая степень коммуникативной и когнитивной напряжённости, а также ярко выраженный прикладной характер создают уникальную образовательную среду для целенаправленного развития широкого спектра профессионально важных качеств (ПВК) будущего офицера-педагога.

Учебный процесс по становлению личности офицера-педагога в условиях гражданского вуза мы определяем как единый комплекс взаимосвязанных и определённым образом взаимодействующих элементов методических приёмов и организационных мероприятий, в основе которых лежит принцип взаимодействия обучающихся между собой



## Организация и осуществление методической деятельности

и с преподавателем, обеспечивающий педагогически эффективное познавательное общение, в результате которого создаются условия для становления качеств офицера-педагога у студентов, а также их ценностного отношения к военной профессии.

Цель нашего исследования была – теоретически обосновать и разработать практико-ориентированную систему формирования ПВК офицера-педагога в процессе обучения военному переводу в условиях обучения гражданского вуза.

Для достижения цели поставлены следующие задачи:

1. Выделить и охарактеризовать ключевые ПВК офицера-педагога.
2. Проанализировать педагогический потенциал дисциплины «Практический курс военного перевода» как инструмента формирования данных качеств.
3. Разработать и описать конкретные методы, приёмы и формы работы на занятиях по военному переводу, способствующие развитию ПВК.

1. Профессионально важные качества офицера-педагога: сущность и структура.

Офицер-педагог – это многогранная специальность, находящаяся на стыке военного дела, педагогики и умения управления личным составом. Его деятельность направлена на обучение, воспитание и развитие подчинённых, поддержание высокого морально-психологического состояния в коллективе, а также организацию боевой подготовки. В структуре личности офицера-педагога можно выделить несколько взаимосвязанных блоков ПВК.

1.1. Мировоззренческо-ценностный блок. Это фундамент профессиональной деятельности. Сюда относятся:

- гражданская позиция и патриотизм (глубокая осознанная преданность Родине, готовность к её защите);
- высокая социальная ответственность (понимание значимости своей миссии по защите государства и воспитанию защитников Отечества);



## Организация и осуществление методической деятельности

- честь и достоинство (неукоснительное следование кодексу офицерской чести, принципиальность, правдивость);
- правовое сознание (знание и строгое соблюдение норм международного гуманитарного права, уставов ВС РФ).

1.2. Коммуникативно-педагогический блок определяет эффективность взаимодействия с личным составом:

- коммуникативная компетентность (умение ясно, точно и убедительно излагать мысли как на русском, так и на иностранном языках; владение ораторским искусством и навыками активного слушания);
- педагогические способности (умение передавать знания, инструктировать, объяснять сложные понятия доступным языком, владение методами обучения и воспитания);
- эмпатия и психологическая проницательность (способность понимать эмоциональное состояние подчинённых, предвидеть их реакции, выстраивать доверительные отношения);
- культура речи и командный голос (владение голосом как инструментом управления, способность отдавать чёткие, недвусмысленные приказы в любой обстановке).

1.3. Организационно-управленческий блок обеспечивает эффективность руководства:

- организаторские способности (умение планировать, распределять задачи, координировать действия подчинённых, контролировать исполнение);
- лидерские качества (способность принимать решения, нести за них ответственность, вести за собой людей, вдохновлять и мотивировать коллектив);
- стрессоустойчивость и саморегуляция (способность сохранять ясность мысли, самообладание и работоспособность в условиях дефицита времени, неопределённости и высокого психологического давления).



## Организация и осуществление методической деятельности

1.4. Интеллектуально-аналитический блок. Лежит в основе профессионального мышления:

- аналитический склад ума (умение быстро анализировать информацию, выделять главное, прогнозировать развитие событий, оценивать обстановку);
- оперативное мышление (способность быстро принимать адекватные решения в быстро меняющейся обстановке);
- креативность (гибкость мышления, позволяющая находить нестандартные решения в сложных и критических ситуациях);
- память и внимание: высокий уровень развития оперативной и долговременной памяти, способность к концентрации и распределению внимания.

Формирование этого комплексного набора качеств в отрыве от реальной военной службы представляет собой сложную педагогическую задачу, решить которую призваны специально организованные занятия, в том числе по военному переводу.

2. Педагогический потенциал дисциплины «Практический курс военного перевода» в формировании ПВК офицера-педагога.

Дисциплина «Практический курс военного перевода» обладает значительным, но не в полной мере реализованным потенциалом для развития выделенных ПВК. Этот потенциал заложен в самой специфике учебного предмета.

2.1. Содержательный аспект. Тематический материал военного перевода (уставы, наставления, техническая документация, тактические сценарии, материалы разведки, интервью с военнопленными и т.д.) погружает курсанта в профессиональную терминологию и логику военного дела. Работа с такими текстами:

- способствует усвоению норм военной лексики и стиля, формируя профессиональную языковую культуру;
- опосредованно передаёт систему военных ценностей, уставных отношений, укрепляя мировоззренческо-ценностный блок;



## Организация и осуществление методической деятельности

- развивает аналитическое мышление, так как требует не механического перевода, а проникновения в суть описываемых военных процессов и явлений.

2.2. Процессуальный аспект. Сам процесс перевода, особенно в его устных формах (последовательный и синхронный перевод), является мощным тренажёром для ряда ПВК:

- коммуникативные навыки: переводчик выступает в роли посредника, что требует чёткости формулировок, умения управлять диалогом, переспрашивать, уточнять;

- стрессоустойчивость: устный перевод в условиях ограниченного времени, при работе с носителем языка или в имитации боевой обстановки создаёт контролируемый стресс, позволяющий тренировать саморегуляцию и хладнокровие;

- оперативное мышление и внимание: необходимость мгновенно воспринимать информацию на одном языке и породить её на другом, удерживая в памяти смысловые блоки, интенсивно развивает оперативную память, концентрацию и скорость реакции.

### 2.3. Контекстуальный аспект.

Занятия по военному переводу позволяют моделировать ситуации, максимально приближенные к будущей профессиональной деятельности офицера-педагога. Это могут быть ситуации:

- инструктажа иностранных коллег;
- проведения совместных учений с войсками других государств;
- командно-штабные переговоры;
- работа с местным населением на территории противника или в ходе выполнения миротворческих операций.

Такое моделирование позволяет отрабатывать не только язык, но и ролевое поведение, нормы военного этикета, командные интонации.

Таким образом, практический курс военного перевода – это не просто учебная дисциплина, а полифункциональный педагогический инструмент, использование которого выходит далеко за рамки лингвистической подготовки.



## Организация и осуществление методической деятельности

3. Методическая система формирования ПВК на занятиях по практическому курсу военного перевода. Для реализации педагогического потенциала дисциплины необходима целенаправленная и системная организация учебного процесса. Предлагаемая система базируется на принципах контекстного обучения, личностноориентированного, деятельностного подхода и профессиональной имитации.

3.1. Отбор и структурирование учебного материала. Материал должен быть выстроен по принципу «от простого к сложному» и охватывать ключевые сферы военной деятельности:

Модуль 1. Основы военной организации и уставной деятельности (уставы, звания, структура Вооружённых сил). Формируемые ПВК: правовое сознание, знание норм военной службы.

Модуль 2. Вооружение и военная техника страны изучаемого языка (технические описания, инструкции по эксплуатации). Формируемые ПВК: точность, внимательность к деталям, техническая грамотность.

Модуль 3. Тактическая подготовка и разведка (донесения, карты, приказы, сценарии боевых действий). Формируемые ПВК: аналитическое и оперативное мышление, умение работать с картой.

Модуль 4. Военно-дипломатическая и миротворческая деятельность (протоколы переговоров, коммюнике, работа со СМИ). Формируемые ПВК: коммуникативная компетентность, знание этикета, стрессоустойчивость.

3.2. Активные и интерактивные методы обучения.

Ключевую роль играют методы, которые трансформируют пассивного слушателя в активного участника профессионально ориентированной деятельности.

Ролевые и деловые игры являются центральным элементом системы.

Пример 1. Ролевая игра «Совместный инструктаж». Студенты делятся на две группы: российские военные специалисты и иностранные партнёры. Задача «российских офицеров» – на английском языке (или другом изучаемом языке) объяснить устройство макета оружия или алгоритм действий по уставу.



## Организация и осуществление методической деятельности

Задача требует не только владения терминологией, но и умения ясно, инструктивно излагать материал, отвечать на вопросы, контролировать понимание – всё это прямые составляющие педагогической и организаторской деятельности.

Пример 2. Деловая игра «Штабные переговоры». Моделируется ситуация координации действий союзнических подразделений. Студенты поочередно выступают в роли переводчиков и непосредственных участников переговоров (командиров). Ситуация учит распределять роли, брать на себя ответственность, работать в команде, действовать в условиях неполной информации, что развивает лидерские качества и стрессоустойчивость.

Кейс-метод (ситуационные задачи). Курсантам предлагаются сложные, неоднозначные ситуации, требующие анализа и выработки решения.

Пример кейса: «При проведении операции по эвакуации мирных жителей ваш отряд столкнулся с группой гражданских лиц, говорящих на неизвестном вам языке. Они проявляют беспокойство и отказываются следовать указаниям. Ваши действия как офицера и переводчика?». Обсуждение такого кейса развивает аналитическое и креативное мышление, способность к быстрому принятию решений, а также затрагивает этические и правовые аспекты ведения операций.

Метод проектов. Группе студентов даётся задание подготовить комплексный проект, например: «Памятка для военнослужащего, направляющегося в зарубежную командировку (в конкретную страну)». Проект включает не только перевод уставных требований, но и анализ культурных особенностей, норм поведения, что развивает исследовательские навыки, умение работать в команде, организацию коллективной работы.

3.3. Специальные упражнения-тренажёры. Помимо комплексных методов используются целевые упражнения, направленные на развитие конкретных качеств. На развитие оперативной памяти и внимания: упражнение «Последовательный перевод с записью» с постепенным увеличением объёма переводимого отрезка речи. На развитие стрессоустойчивости: проведение



## Организация и осуществление методической деятельности

зачётов по устному переводу в условиях помех (фоновый шум, ограничение по времени, отвлекающие факторы). На развитие командной речи: упражнения по отработке отдачи приказов на иностранном языке – чётко, громко, с правильными интонациями. На развитие аналитического мышления: работа с текстами, содержащими намеренные ошибки или противоречия, которые необходимо обнаружить и исправить в процессе перевода.

3.4. Интеграция историко-патриотического компонента. Для укрепления мировоззренческо-ценностного блока в программу включаются материалы, связанные с историей российского воинства, подвигами советских и российских воинов в годы Великой Отечественной войны и в локальных конфликтах. Это могут быть переводы мемуаров, фронтовых писем, интервью с ветеранами. Такая работа способствует эмоциональному вовлечению, формированию чувства гордости за свою страну и её армию, осознанию преемственности поколений.

4. Обсуждение результатов и перспективы исследования. Предложенная методическая система не является жёсткой догмой, она должна адаптироваться под конкретные условия, контингент студентов и их исходный уровень подготовки. Однако её внедрение позволяет трансформировать занятия по военному переводу из сугубо лингвистических в многопрофильные, где язык выступает не как самоцель, а как средство решения профессиональных задач и развития личности будущего офицера-педагога.

Эффективность данной системы может быть оценена с помощью комплекса диагностических методик, включающих:

- педагогическое наблюдение за поведением студентов в ходе ролевых игр и решения кейсов;
- экспертное оценивание сформированности конкретных ПВК преподавателем (группой экспертов) и военным руководителем;
- тестирование и самооценку студентов;
- анализ результатов итоговых комплексных заданий (финальные ролевые игры или проекты). К перспективам дальнейшего исследования можно отнести:



## Организация и осуществление методической деятельности


- разработку детальных критериев и уровней сформированности ПВК у студентов;
- создание электронного банка кейсов и сценариев ролевых игр для занятий по военному переводу;
- исследование возможностей интеграции занятий по военному переводу с другими военно-профессиональными дисциплинами (общая тактика, общевойсковая подготовка) в рамках междисциплинарных проектов.

Таким образом, подготовка будущих офицеров в Военном учебном центре имени Героя Российской Федерации генерала армии В.П. Дубынина при Сибирском федеральном университете, проводимая на занятиях по военно-специальной дисциплине «Практический курс военного перевода», обладает содержательным наполнением, процессуальными особенностями и контекстуальным потенциалом, что создаёт такую образовательную среду, которая при грамотной организации позволяет моделировать ключевые аспекты будущей профессиональной деятельности, а именно целенаправленное использование активных и интерактивных методов обучения (ролевые и деловые игры, кейс-метод, проектная деятельность), развивать у студентов не только языковые компетенции, но и критически важные для офицера-педагога коммуникативные, организаторские, аналитические и лидерские качества, стрессоустойчивость и патриотическое сознание. Она перестаёт быть сугубо вспомогательной и приобретает статус важнейшего инструмента по формированию профессионально важных качеств офицера-педагога и вносит значительный вклад в решение общей задачи – подготовки высокопрофессионального, морально устойчивого и преданного своему делу офицерского корпуса России.

[Ссылка на электронный ресурс: Статья из научно-методического журнала «Вестник военного образования» № 2, март - апрель 2026 стр. 91-95 Режим доступа:https://vvo.ric.mil.ru/upload/site176/09yowa3PVp.pdf](https://vvo.ric.mil.ru/upload/site176/09yowa3PVp.pdf)




## Учебно-методическая литература

№ п/п	Наименование, автор	Описание
1.	 <p>Зеленков, М. Ю. Морально-психологическое обеспечение деятельности войск, воинских формирований и органов: учебник / М.Ю. Зеленков. – Москва: ИНФРА-М, 2025. – 498 с.</p>	<p>В учебнике на основе теоретического и практического опыта строительства, модернизации, подготовки и применения Вооруженных Сил, других войск, воинских формирований и органов РФ рассматриваются вопросы и проблемы морально-психологического обеспечения их деятельности, излагаются цели, задачи, принципы, методы, формы и содержание морально-психологического обеспечения как самостоятельного вида обеспечения деятельности войск, его составляющие, а также особенности его организации в различных условиях обстановки и тактических формах применения войск. Отражены положения действующих основополагающих уставных документов Вооруженных Сил, других войск, воинских формирований и органов РФ, результаты анализа практической организации морально-психологического обеспечения деятельности войск, накопленные как в Российской Федерации, так и в армиях зарубежных стран, а также опыт ранее подготовленных учебных изданий по данной проблематике.</p> <p><a href="https://znanium.ru/catalog/document?id=474419">Ссылка на электронный ресурс: https://znanium.ru/catalog/document?id=474419</a></p>



## Колонка методиста


## Учебная литература

№ п/п	Наименование, автор	Описание
1.	 <p>Аппинг, Г. А. Военно-политическая работа в Вооруженных силах Российской Федерации: учебное пособие / Г.А. Аппинг, Е.И. Швецов, К.А. Грымзин. – Москва: ИНФРА-М, 2026. – 92 с.</p>	<p>В учебном пособии освещены вопросы, касающиеся организации и ведения военнополитической работы в Вооруженных силах Российской Федерации. Предназначено для студентов, проходящих военную подготовку при высших учебных заведениях по дисциплинам «Общевойсковая подготовка», «Управление подразделениями в мирное время».</p> <p><a href="https://znanium.ru/catalog/document?id=471838">Сылка на электронный ресурс: https://znanium.ru/catalog/document?id=471838</a></p>



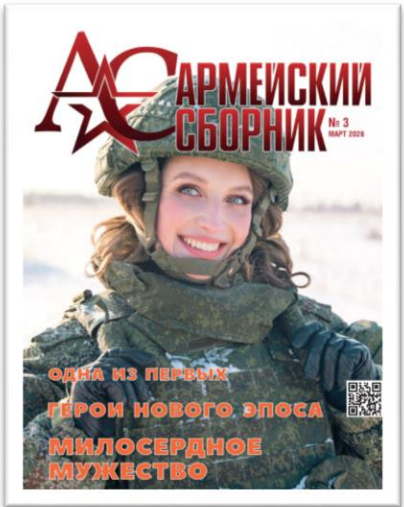

## Колонка методиста

## Периодические издания

№ п/п	Наименование, автор	Описание
1.	 <p>Военно-теоретический журнал «Военная мысль» №3 март 2026 г</p>	<p>Раздел «Военное искусство» Р.Р. Шайхутдинов, М.С. Бондарь, Р.Е. Беляков «Особенности применения штурмовых подразделений в современных военных конфликтах» Р.Ф. Зинатуллин, С.В. Зорин, С.Г. Сеппев «Изменения взглядов на ведение боевых действий артиллерией в населенном пункте» Раздел «Военное строительство» В.В. Зевин, А.В. Первов, А.Ю. Федорко «Взгляды на совершенствование организационно-штатной структуры формирований войск беспилотных систем объединений видов (родов войск) Вооруженных Сил Российской Федерации и зарубежных стран с учетом опыта специальной военной операции» Раздел «Вооружение и военная техника» Н.А. Трусов, В.О. Иванов «Применение и перспективы развития технологий генеративного искусственного интеллекта в деятельности вооруженных сил иностранных государств»</p> <p><a href="https://vm.ric.mil.ru/Nomera">Ссылка на электронный ресурс: https://vm.ric.mil.ru/Nomera</a></p>

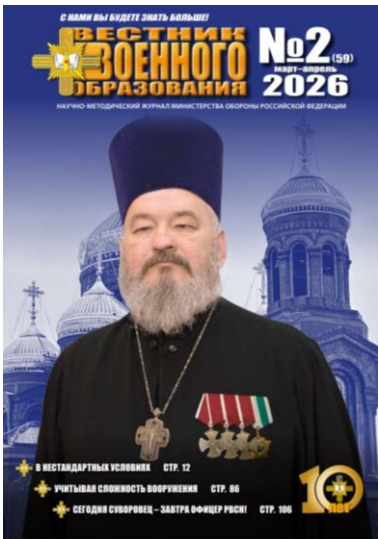


## Колонка методиста

№ п/п	Наименование, автор	Описание
2.	 <p>Журнал «Армейский сборник» №3 март 2026 г</p>	<p>Раздел «Вооруженные силы»  П. Созинов, В. Добридень, А. Уланов «Для моделирования боевых действий»  Н. Широков, М. Гусев «Артиллеристов обучают по-фронтовому»  Раздел «Военно-политическая работа»  Конспект Н. Давыдова Тема по ВПП № 6 для офицеров «Основы государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей»  Раздел «Обучение и воспитание»  Н. Сытник, Н. Фадеева «Теоретические основы»  В. Карандашов «Проблемы религиозного воспитания в военно-политической работе»  И. Трубачев «Решение задач педагогической оптимизации в военном вузе»</p> <p><a href="https://army.ric.mil.ru/Nomera">Ссылка на электронный ресурс: https://army.ric.mil.ru/Nomera</a></p>
3.	 <p>Журнал «МТО» №3 март 2026 г</p>	<p>Раздел «Наука на службе в армии»  Е.А. Висюлькина, А.Б. Федотов «Реакция 24/7. Инновации материально-технического обеспечения войск»  Раздел «Методический кабинет»  О.О. Соломин, В.Е. Беляков Ремонт «Строго по плану. Единая методика разработки плана восстановления вооружения и военной техники по установленному характеру неисправности»</p> <p><a href="https://mto.ric.mil.ru/Nomera">Ссылка на электронный ресурс: https://mto.ric.mil.ru/Nomera</a></p>



## Колонка методиста

№ п/п	Наименование, автор	Описание
4.	 <p>«Вестник военного образования» №2 (59) (март - апрель) 2026 г</p>	<p>Раздел «Наука и методика» Г.А. Тучин, О.С. Лаута, В.Е. Говоров «В нестандартных условиях» А.А. Воробьев «К науке побеждать» С.А. Скачков, И.Э. Алексанян, В.В. Сухотин «Формируя траекторию обучения» Е.В. Зимина, Ю.В. Тропкина, М.В. Туровцева «Для повышения эффективности обучения» Раздел «Военные учебные центры» В.М. Гавриш, С.А. Маликов, Н.М. Митрофанов «Учитывая сложность вооружения» Ю.Ю. Лушников «Моделируя аспекты будущей профессии» В.Л. Назаров, И.О. Ишмухаметов «На основе «выстроенных» методик»</p> <p><a href="https://vvo.ric.mil.ru/Nomera">Ссылка на электронный ресурс: https://vvo.ric.mil.ru/Nomera</a></p>
5.	 <p>Научный журнал «Образование и наука» Том 28, № 3 март 2026 г</p>	<p>Раздел «Профессиональное образование» Мельничук М.В., Емельянова Э.Л. «Диагностика профессиональной готовности преподавателя вуза к развитию soft skills студентов» Раздел «Психологические исследования в образовании» Шишкина А.Я., Рыльская Е.А., Мануйлов Г.В., Набойченко Е.С. «Психологические аспекты профилактики прокрастинации как условия повышения жизнеспособности субъектов на разных этапах профессионального становления»</p> <p><a href="https://www.edscience.ru/jour/issue/archive">Ссылка на электронный ресурс: https://www.edscience.ru/jour/issue/archive</a></p>

